

## **CEDD Virtual Open House - May 27, 2020**

### **Interpretation and Translation Resources**

**Recording of the Meeting:** [https://youtu.be/vrvX9\\_bTivo](https://youtu.be/vrvX9_bTivo)

**PowerPoint of the Meeting:** [CEDD Online Open House May 27, 2020\\_ Interpreters & Translators](#)

#### **Invited Guests:**

- Bernardo Llorente, Manager of Translation & Interpreting Services, Framingham Public Schools, [bllorente@framingham.k12.ma.us](mailto:bllorente@framingham.k12.ma.us)
- Allen Dowling, Office of English Learners, Translation & Interpretation Unit, Boston Public Schools [adowling@bostonpublicschools.org](mailto:adowling@bostonpublicschools.org)
- Ivonne Borrero, Behavioral Health Services, Boston Public Schools, [iborrero@bostonpublicschools.org](mailto:iborrero@bostonpublicschools.org)

#### **Free Translation Apps**

**Reverso** - [https://www.reverso.net/text\\_translation.aspx?lang=EN](https://www.reverso.net/text_translation.aspx?lang=EN)

- Bilingual dictionary
- Translates into multiple languages

**Talking Points** - <https://talkingpts.org/>

- Available on web and phone
- Translates phone texts in multiple languages
- Web: Create free account
- Phone app: Has apps for parents and teachers
- Tip: May need to help parents install the app on their phones

**Google Translate** - <https://translate.google.com/>

- Translates in multiple languages - available on web or phone
- Reads words in multiple languages
- Phone app: In addition to text translation, the camera mode of the app can translate written documents in multiple languages on screen instantly. The conversation mode can interpret oral messages instantly.
- Tip: Translates individual word is better than translating a large paragraph

**DeepL** - <https://www.deepl.com/translator>

- Translates texts or passages in 11 languages (English, French, German, Spanish, Portuguese, Italian, Dutch, Polish, Russian, Japanese, and Chinese Simplified)

**Linguee** - <https://www.linguee.com/>

- Bilingual dictionary
- Translates into multiple languages
- Part of the Deepl platform

## **Materials in Multiple Languages**

### **Massachusetts Department of Elementary & Secondary Education**

Translated IEP Forms & Notices

<http://www.doe.mass.edu/sped/iep/tforms.html>

Translated Parent's Notice of Procedural Safeguards

<http://www.doe.mass.edu/sped/prb/>

### **The Metropolitan Center for Research on Equity and the Transformation of Schools**

- [Glossaries for ELLs/MLLs Accommodations](#)

### **Boston Public Schools School Closure & COVID 19 Resources in Multiple Languages**

<https://sites.google.com/bostonpublicschools.org/bpswedreamtogether/school-closure-covid-19-resources?authuser=0>

## **Paid Translation Services**

### **MAPA Translations & Language Solutions**

<https://mapatranslation.com/>

Email: [info@mapatranslation.com](mailto:info@mapatranslation.com)

Phone: 774-999-9603

### **University of Massachusetts at Amherst - Translation Center**

<https://www.umass.edu/translation/about-translation>

Email: [umass.translation@umasstranslation.com](mailto:umass.translation@umasstranslation.com)

Phone: 413-545-2203

### **OPI (Over the Phone Interpretation) Services**

We are currently piloting this service with [this company](#).

## **May 27, 2020 PADLETS**

Key takeaways, Ideas to Practices, Challenges, Questions

- <https://padlet.com/mabecoordinator/gtqmtu6okeu2e226>
- <https://padlet.com/MABEcoordinator/r98rmhmrgs7y5dk8>
- <https://padlet.com/MABEcoordinator/nsupjrxhu07oqgzk>
- <https://padlet.com/MABEcoordinator/i3g8uwv0cpx13mez>

#### **CEDD Founding Members Contact Information**

- Joni Magee [joni.magee@comcast.net](mailto:joni.magee@comcast.net)
- Sara Niño [snino@lasell.edu](mailto:snino@lasell.edu)
- Claudia Rinaldi [CRinaldi@lasell.edu](mailto:CRinaldi@lasell.edu)
- Maria Wilson-Portuondo [mwportuondo@gmail.com](mailto:mwportuondo@gmail.com)
- Phyllis Hardy [phyllishardy@mabene.org](mailto:phyllishardy@mabene.org)
- Lusa Lo [Lusa.Lo@umb.edu](mailto:Lusa.Lo@umb.edu)
- Robai Werunga [Robai\\_Werunga@uml.ed](mailto:Robai_Werunga@uml.ed)
- Helen Soloranzo [solorzano@matsol.org](mailto:solorzano@matsol.org)